

# LOSPADRESQUIERENSABER



The Education Trust





# LOSPADRESQUIERENSABERMÁSDE LAS ESCUELAS EN ESTADOS UNIDOS



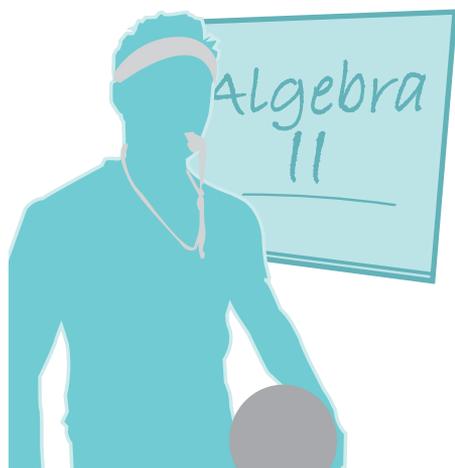
## LOSPADRESQUIERENSABERMÁS

La Ley Que Ningún Niño Se Quede Atrás (*No Child Left Behind Law, NCLB*) estableció expectativas ambiciosas y necesarias para las escuelas públicas del país: mejorar el nivel académico de los estudiantes en lectura y matemáticas, aumentar las tasas de graduación, y cerrar las brechas que separan algunos grupos de estudiantes de otros.

Esta ley ha sido criticada por enfocarse en lectura, matemáticas, y tasas de graduación, a expensas de otros asuntos importantes. Esas críticas son justas, y la ley debe mejorarse. Pero seamos claros: **asignarle responsabilidad a las escuelas en esas áreas críticas representó un paso importante para nuestras comunidades y nuestros**

**estudiantes.** No podemos ni por un momento considerar echarnos hacia atrás en esa decisión. **Lo que sí necesitamos, urgentemente, es información adicional a la que actualmente tenemos acceso.**

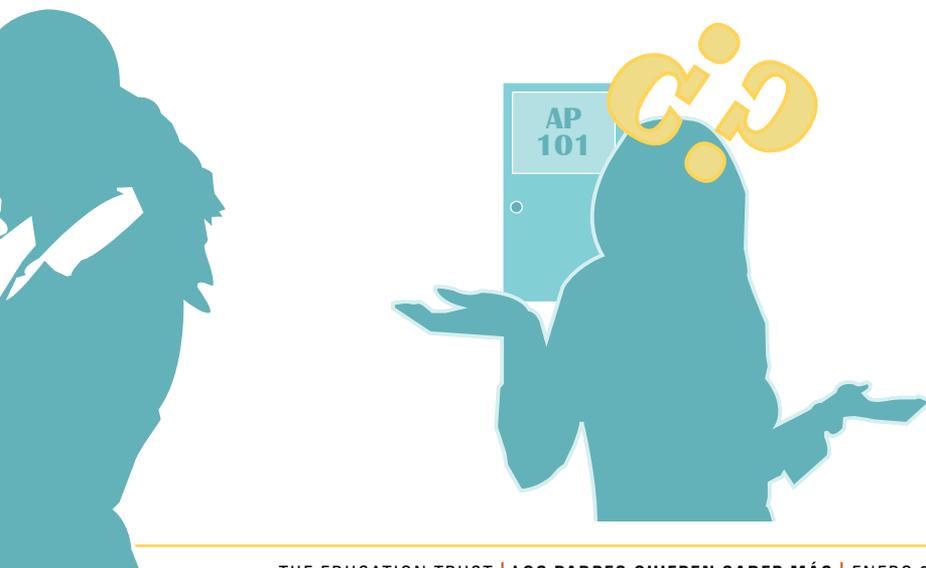
Madres y padres, miembros de la comunidad, educadores y estudiantes, todos necesitamos información para entender en qué consiste la “calidad” educativa y para saber cuáles son las acciones a tomar para mejorar nuestras escuelas. Queremos saber más sobre temas como los presupuestos de las escuelas y distritos, la preparación de los maestros, y el clima escolar. Todos estos datos deberían ser de conocimiento público y estar fácilmente accesibles.



## Los Informes Públicos Importan

La reautorización de la Ley de Educación Primaria y Secundaria (*Elementary and Secondary Education Act, ESEA*) le brinda a los congresistas federales una oportunidad para corregir este desequilibrio. Una ley reautorizada tiene que preservar la responsabilidad y el rendimiento de cuentas por los resultados estudiantiles. Pero también debe apoderar a los padres y miembros de la comunidad a través de datos públicos claros sobre una gama de indicadores educativos. Estos datos servirán para informar e involucrar a las personas que abogan por los estudiantes y trabajan para mejorar nuestras escuelas.

La ley actual (NCLB) requiere que los estados produzcan un informe público, llamado "tarjeta de notas" (*school report card*), para cada escuela. El contenido de estos informes es útil y necesario, pero muy limitado. The Education Trust, una organización sin fines de lucro, ha identificado seis temas amplios sobre los cuales los padres y miembros de comunidades necesitan más y mejor información. Este folleto le describe la información que ya está disponible bajo la ley actual. También le orienta acerca de aquellos datos críticos que deberían estar requeridos también por ley pero que actualmente no lo están.



## LOGRO ACADÉMICO

### ¿Qué información tienen actualmente los padres acerca del logro académico?

Los padres pueden enterarse de cuántos estudiantes en una escuela satisfacen los estándares que su estado ha establecido en términos de las destrezas que los niños en cada grado deben tener en las áreas de lectura y matemáticas.

Los promedios generales pueden ocultar grandes diferencias entre distintos grupos. Por lo tanto, la ley también requiere que los estados reporten la información de diferentes grupos por separado. Que publiquen, por ejemplo, separadamente los promedios de los niños y las niñas, así como de distintos grupos raciales, estudiantes con discapacidades, estudiantes aprendiendo inglés como segundo idioma, estudiantes inmigrantes, y estudiantes de bajos recursos.

### ¿Qué información adicional deben tener los padres acerca del logro académico?

Los padres necesitan saber si los estudiantes se están desarrollando académicamente a través del tiempo, para complementar la información de cómo les ha ido en un año particular. De lo contrario, en escuelas con bajos niveles de logro académico, los padres no tienen manera de saber si los estudiantes están progresando y cumpliendo con los estándares. Y en escuelas con alto logro académico, los padres no saben si los estudiantes están mejorando o sólo haciendo lo mínimamente necesario.

**“YO NECESITO SABER** cómo les va a nuestros estudiantes de un año para otro. Con esto no quiero decir cómo comparan los niños de tercer grado del año pasado con los niños que están en tercer grado este año. Lo que yo necesito saber es cómo les va a los niños que estaban en tercer grado el año pasado ahora que están en cuarto grado. ¿Están progresando? Yo quiero poder saber si los maestros están motivando a los niños a quienes les va bien, para evitar que hagan sólo lo necesario; y quiero saber si los niños que no estaban ejecutando según su nivel de grado el año pasado obtuvieron ayuda para lograrlo. ¿Está el principal o director de la escuela trabajando para mejorar el logro académico de cada uno de los niños, o está sencillamente haciendo lo mínimo necesario? En lo que a mí respecta, no basta con cuidarlos, enseñarles lo mínimo, y pasarlos de grado.”



## ESCUELAS SECUNDARIAS

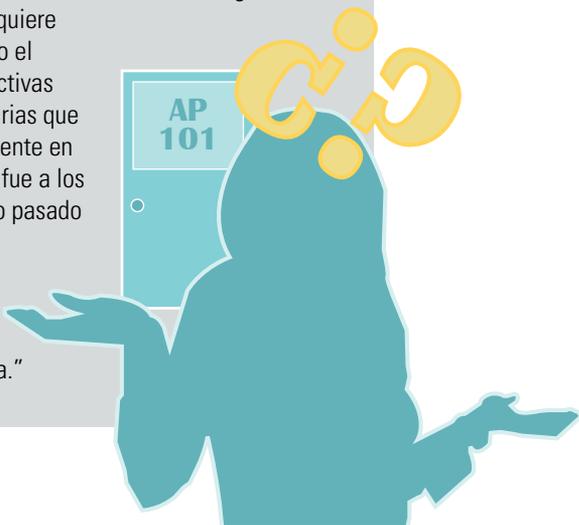
### ¿Qué información sobre las escuelas secundarias está disponible actualmente?

Los estados están obligados a reportar la tasa de graduación de cada escuela secundaria, así como el logro académico en lectura y matemáticas en por lo menos un grado. Toda esta información tiene que ser reportada también para cada uno de los sub-grupos descritos anteriormente.

### ¿Qué más deben saber los padres acerca de las escuelas superiores?

Los padres necesitan seguridad de que una vez sus hijos reciban sus diplomas de escuela secundaria, estarán listos para prosperar en la universidad y en un futuro trabajo. Esto implica saber qué pasa con los estudiantes durante la escuela secundaria – si están tomando y completando todos los cursos necesarios para graduarse a tiempo, si están tomando y progresando en cursos de alto nivel académico como los de AP (ubicación avanzada) e IB (bachillerato internacional), y cómo están ejecutando en pruebas como el SAT o el ACT. También implica saber qué sucede con los graduados después de la escuela secundaria, ya sea en la universidad o en el trabajo.

**“YO NECESITO SABER** cuántos estudiantes en la escuela pasan los exámenes de AP e IB para entender si esos cursos realmente tienen el rigor que se supone. A mi hijo le interesa la política y me preocupa que no esté recibiendo suficiente desafío en la materia de historia. Que el curso esté designado como “AP” no necesariamente quiere decir que mi hijo está recibiendo el contenido avanzado, las perspectivas en conflicto, y las fuentes primarias que necesita para profundizar realmente en el tema. Si yo supiera cómo les fue a los estudiantes de la escuela el año pasado en estos exámenes avanzados, sabría si mis preocupaciones son válidas. Si lo son, podría hacer algo al respecto, y si no, podría quedarme tranquila.”



## EL CLIMA ESCOLAR

### ¿Qué información sobre clima escolar está disponible actualmente?



“Clima escolar” se refiere a temas tales como asistencia o disciplina. Algunos estados reportan públicamente las tasas de asistencia de sus escuelas primarias e intermedias. Sin embargo, los estados no están actualmente obligados a incluir datos sobre clima escolar en los informes públicos de las escuelas.

### ¿Qué más deben saber los padres acerca del clima escolar?

Los padres no quieren enviar a sus niños a una escuela que no apoye a sus estudiantes, o peor aún, que sea peligrosa. Estos tipos de ambientes escolares impiden el desarrollo de los niños y hacen el aprendizaje mucho más difícil. Para entender si los estudiantes están siendo dejados a un lado y cómo las escuelas manejan el comportamiento disruptivo, los padres necesitan información sobre los patrones de asistencia, suspensión y expulsión de estudiantes. Necesitan además información sobre incidentes disciplinarios, tales como peleas o uso de alcohol o drogas.

**“YO NECESITO SABER** si los estudiantes están siendo suspendidos o expulsados por infracciones relacionadas a las drogas. Mi hijo está en escuela intermedia, y mi esposa y yo hemos hablado con él sobre drogas, experimentar, decisiones y consecuencias. Pero esta conversación sería totalmente diferente si supiéramos que en efecto hay drogas en la escuela.”

## MAESTRAS Y MAESTROS

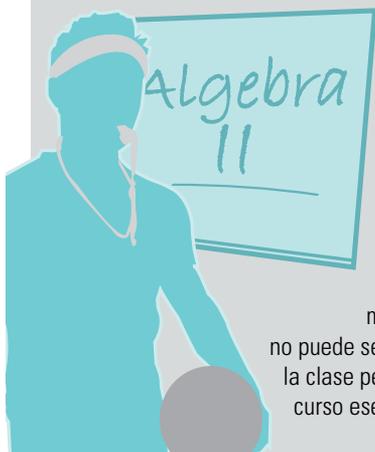
### ¿Qué información tienen actualmente los padres acerca de las maestras y los maestros?

Bajo la ley NCLB, los informes públicos de las escuelas tienen que incluir solamente una cantidad de información mínima acerca de los maestros de las escuelas. Por ejemplo, describen las credenciales de los maestros y la proporción de estas credenciales que son provisionales o de emergencia, es decir, que no cumplen con los estándares de una licencia estatal. Los estados también tienen que reportar el porcentaje de los cursos que no están siendo impartidos por maestros “altamente calificados” en cada escuela — en otras palabras, por maestros que aún no tienen los requisitos que exige el estado para adquirir una licencia, o que no han demostrado el conocimiento básico en la materia que están enseñando.

### ¿Qué más deben saber los padres acerca de las maestras y los maestros?

Los maestros y las maestras contribuyen más al aprendizaje de los estudiantes que cualquier otro factor dentro de la escuela. Esto quiere decir que es muy importante que los padres tengan información acerca de la efectividad de los maestros de una escuela y qué tan buenas son sus evaluaciones. Es muy difícil enseñar efectivamente una materia que uno no conoce, de modo que es importante para los padres saber si los maestros están certificados en las materias específicas que imparten. Por último, es cierto que algunos maestros son muy buenos desde su primer año, pero muchos otros tienen dificultades, y por ello los padres necesitan conocer la proporción de maestros principiantes que tiene la escuela.

**“ES IMPORTANTE QUE LOS PADRES SEPAMOS** si un maestro no está preparado para enseñar una materia en particular. Como esos datos no estaban disponibles, no fue sino hasta después de que mi hija me contó que la mitad de su clase fracasó el examen final de Álgebra II del primer semestre que descubrí que el maestro había sido contratado originalmente para enseñar inglés y educación física. Ni siquiera tenía una concentración secundaria (*minor*) de matemática de la universidad. Me puse furiosa, especialmente porque a mi hija siempre le ha costado trabajo la matemática, y necesita un maestro bien preparado. Me reuní con la directora, y ella está haciendo una evaluación para determinar si el desarrollo profesional le dará al maestro el conocimiento necesario o si sencillamente no puede ser maestro de matemáticas. Mientras tanto, la clase perdió todo un semestre de instrucción en un curso esencial y mi hija se ha rezagado más todavía.”



## DISTRITOS

### ¿Qué información tienen actualmente los padres acerca de los distritos?

Además de las tarjetas públicas de las escuelas, la ley NCLB requiere informes para cada distrito. Estos informes tienen que incluir tanta información como los de las escuelas. Deben indicar, por ejemplo, cuántos estudiantes están al nivel de los estándares estatales, cuántos estudiantes se gradúan, y si los maestros cumplen con ciertas calificaciones mínimas. En estados donde las tasas de asistencia forman parte del rendimiento de cuentas, esta información tiene que ser incluida en los informes de los distritos. Los informes también tienen que incluir información diseñada para revelar posibles inequidades entre escuelas. Específicamente, tienen que indicar si el porcentaje de cursos impartidos por maestros que no están altamente calificados es diferente para escuelas de altos y bajos niveles de pobreza en el distrito.

LOSPADRESQUIERENSABERMÁS

## FINANCIAMIENTO

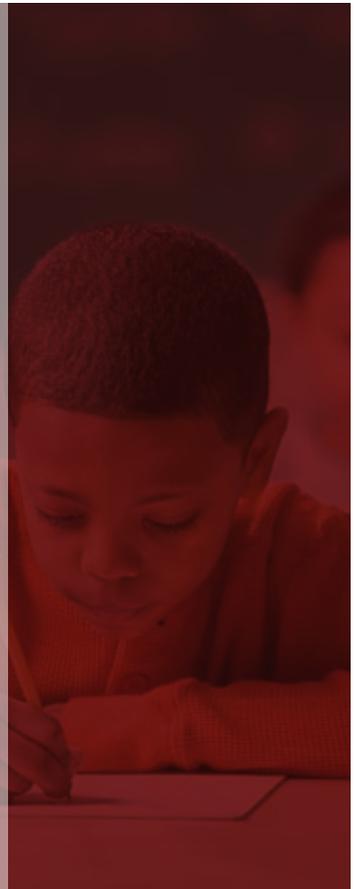
### ¿Qué información tienen actualmente los padres acerca del financiamiento de las escuelas?

Actualmente, los estados no están obligados a incluir información sobre presupuesto y distribución de fondos en los informes públicos de las escuelas.

### ¿Qué más deben saber los padres acerca del financiamiento?

Billones de dólares en fondos públicos van a nuestras escuelas todos los años. Los padres y contribuyentes tienen derecho a saber cuánto dinero usan las escuelas, y de dónde vienen esos fondos.

**“YO NECESITO SABER** cuánto invierte mi escuela por estudiante en comparación con otras escuelas. Saber esto me abriría los ojos. Me pregunto si las escuelas en áreas más opulentas o acomodadas reciben mayor apoyo económico. Honestamente, ¿estaremos recibiendo una partida justa de los fondos?”



## ¿Qué información adicional deben saber los padres acerca de los distritos?

Los padres necesitan entender cómo una escuela particular compara con el resto de las escuelas en el distrito y también si el distrito asigna recursos a las escuelas de forma equitativa. Para hacer esto, los padres necesitan la misma información del distrito escolar que necesitan de su propia escuela: Información sobre el logro académico, escuelas secundarias, clima escolar, financiamiento, y maestros. Los padres necesitan saber si los estudiantes en escuelas con altos niveles de pobreza y/o de estudiantes minoritarios tienen el mismo acceso a maestros de alta calidad y a otros recursos críticos. Esto es especialmente importante en distritos que le dan servicio a un gran número de estudiantes.

**“YO NECESITO SABER** qué tan bien están ejecutando los niños académicamente, y ver si la escuela secundaria realmente les proporciona lo que necesitan para prepararse para la universidad y la carrera. También necesito saber qué está pasando con temas como asistencia y disciplina, cómo está financiada mi escuela, y qué tan preparados están los maestros. Necesito además conocer datos sobre otras escuelas en el mismo distrito. Si el distrito puede obtener mejores resultados en otras escuelas, definitivamente necesitamos enterarnos, para poder lograr los mismos resultados en nuestra escuela.”



Si se hace correctamente, la combinación de responsabilidad, rendimiento de cuentas e informes públicos es muy poderosa. La responsabilidad y el rendimiento de cuentas establecen expectativas claras sobre el desempeño que necesitamos de todas nuestras escuelas. Los informes públicos les proveen a padres y miembros de la comunidad la información que necesitan para ayudar efectivamente a sus escuelas y estudiantes a alcanzar altas expectativas. Los miembros del congreso deben usar la reautorización de la ley ESEA (Elementary and Secondary Education Act) para hacer esta combinación aún más poderosa, preservando el rendimiento de cuentas y fortaleciendo la cantidad y calidad de datos públicos sobre nuestras escuelas.

## ACERCA DE THE EDUCATION TRUST

The Education Trust es una organización sin fines de lucro que promueve la educación de calidad y altos niveles de logro académico para estudiantes de todos los grados, desde el kínder a la universidad. Trabajamos en colaboración con padres, educadores, y líderes a través del país, para transformar escuelas y universidades en instituciones que le sirvan bien a todos sus alumnos. Las lecciones aprendidas en estos esfuerzos, combinadas con el análisis riguroso de los datos, le dan forma a nuestra agenda estatal y nacional. Nuestra meta es cerrar las brechas en oportunidad educativa y logro académico, brechas que relegan a tantos jóvenes, y en especial a aquellos que son latinos, afroamericanos, nativoamericanos o de escasos recursos económicos, a vivir marginados del resto de la población norteamericana.

*The*  
WALTON FAMILY  
FOUNDATION



## ACERCA DE WALTON FAMILY FOUNDATION

Motivados por la necesidad urgente de elevar sustancialmente el rendimiento académico de los estudiantes, especialmente en los vecindarios de personas de bajos ingresos, la Walton Family Foundation ha invertido más de \$1,000 millones hasta la fecha en proyectos que amplían las opciones de los padres y la igualdad de oportunidades para la educación. Proveen opciones a los padres para que elijan escuelas de calidad, independientemente del tipo de escuela, es decir, escuelas públicas tradicionales, privadas o escuelas públicas charter, contribuirá a estimular la transformación ambiciosa de nuestro sistema de educación pública desde kindergarten hasta el grado 12. Nuestros niños solo podrán realizar su potencial en la economía global de hoy si tienen acceso a una educación de alta calidad proporcionada con fondos públicos.

Visite la fundación en [www.waltonfamilyfoundation.org](http://www.waltonfamilyfoundation.org).



---

The Education Trust

1250 H STREET, NW, SUITE 700, WASHINGTON, D.C. 20005

P 202-293-1217 F 202-293-2605 WWW.EDTRUST.ORG